

Berriketari (Noticiero).

Acercando a nuestra gente.

Año XVI, Revista N° 134, Abuztua- Iraila (Agosto- Septiembre) 2023.

Zuzendaria (Director): Ignacio Bastarrica M.

Editore (Editora): María Angélica Carrasco V.

EDITORIALA (Editorial)

KAIXO LAGUNAK (Hola Amigos): Como siempre les saludamos con mucho afecto y damos a conocer el acontecer de nuestra Euzko Etxea de Santiago –Chile, en los meses de Agosto – Septiembre del año en curso.

En paginas interiores encontrarán el detalle de dicho acontecer, tales como: ERASMUS, recepción a los jóvenes vascos que se encuentran en Chile, celebración de los 84 años del Coro Vasco, celebración virtual del “Día de la Diáspora”, como se prepara en el exterior nuestra selección para los Panamericanos 2023, la infaltable celebración de Mikel Deuna y mucho más.

Queremos verte en futuras ediciones de este “BERRIKETARI” (Noticiero), para lo cual hazte socio de nuestra institución centenaria y participa en las diversas actividades que se realizan. Te esperamos.



LASTER ARTE (hasta pronto)

María Angélica Carrasco Vera.

Editora



EUSKERA

Queridos amigos lectores, publicamos algunas frases en nuestra hermosa lengua, el Euskera y su significado:

Lan handia ematen dit = Me lleva mucho trabajo.

Oso zaila da = Es muy difícil.

Zein koloretakoa da? = ¿De qué color es?

Zuria da. Urdina da = Es de color blanco. Es azul.

Kolore hau gustatzen zait = Me gusta éste color.

Kolore hau ez zait batere gustatzen = Detesto éste color.

Argiegia da = Es demasiado claro.

Ilunegia da = Es demasiado oscuro.

Zer ordu da, mesedez? = ¿Qué hora es, por favor?

Laurak eta laurden dira = Son las cuatro y cuarto.

Esango al didazu zer ordu den? = ¿Me podría decir la hora que es?

Sei eta erdiak dira = Son las seis y media.

Ba al duzu ordurik? = ¿Tienes hora?

Bai, hirurak bost gutxi dira = Sí, son las tres menos cinco.

Goizeko hamarrak dira = Son las diez de la mañana.

Arratsaldeko bostak dira = Son las cinco de la tarde.

Ez dute eguerdian ixten = No cierran al mediodía.

Eskolak gauetz dira = Las clases son por la noche.

Etzi etorriko da bera = El/Ella llega pasado mañana.

ERASMUS, RECEPCIÓN A LOS JÓVENES VASCOS QUE SE ENCUENTRAN EN CHILE.

El Sábado 26 de Agosto el club deportivo de nuestra casa ofreció una recepción a los jóvenes vascos que se encuentran en Chile de intercambio, el llamado Erasmus fue todo un éxito con asistencia de casi un centenar de jóvenes, múltiples actividades desde cantos populares y competencias acompañadas de buenos comestibles y bebestibles preparados por nuestros jóvenes de Euzko Etxea hicieron de ése día una verdadera fiesta juvenil, éste evento se realiza cada seis meses para acercar a los jóvenes llegados directamente del país vasco a nuestra Euzko Etxea de Santiago, de éste modo las canchas, biblioteca, el txoko y una buena partida de Mus están disponibles para las visitas para que se sientan como en casa. Felicitaciones a nuestros jóvenes por organizar éste evento.



Amistad y entretenición en el Erasmus 2023.



Jugando a la sillita musical.



Nuestros jóvenes organizadores.



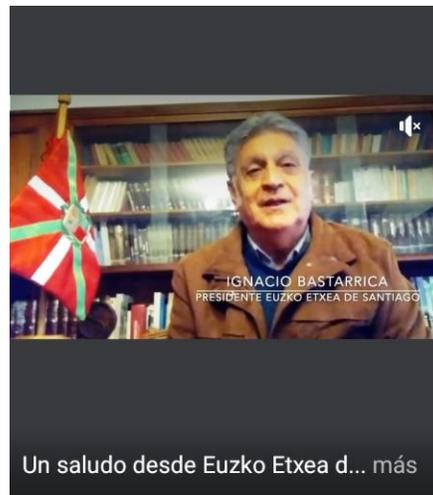
Gran concurrencia de jóvenes vascos. Ongi etorri.

CELEBRACIÓN VIRTUAL DEL DÍA DE LA DIÁSPORA VASCA.

El día 8 de Septiembre se celebra en todas las Euskal Etxeak del mundo el “Día Internacional de la Diáspora vasca”, en gran parte de la diáspora se hicieron celebraciones presenciales, cenas, almuerzos, eventos en homenaje a los vascos migrantes que han llegado hasta los más recónditos lugares del mundo, en nuestro país, nuestra Euzko Etxea envió un saludo virtual por redes sociales del Presidente y de las distintas ramas que interactúan en nuestra casa vasca, también nuestro 1er Vicepresidente Juan Carlos Lago fue entrevistado por la emisora “Onda Vasca” de Bilbao, programa conducido por Begoña Jiménez que destacó las actividades que se programan con ocasión de ésta importante celebración. Una jornada intensa recordando a tantas familias que emigraron a nuestros países en busca de nuevas oportunidades.



Juan Carlos Lago, 1er Vicepresidente de Euzko Etxea es entrevistado por Radio Onda vasca.



Mensaje virtual desde Santiago a todos los vascos del mundo.

CORO VASCO DE EUZKO ETXEA CELEBRÓ 84 AÑOS DE ACTIVIDAD ININTERRUMPIDA.

El 3 de Septiembre de 1939 arribaba al puerto de Valparaíso el vapor Winnipeg, con un cargamento de unos 2000 refugiados procedentes de España y Francia, en él venía el Coro vasco dirigido por el maestro Ramón de Muguruza, coro que luego se fusionó con el Orfeón vasco que ya existía en Santiago dando nacimiento al Coro vasco de Santiago de Chile en nuestra Euzko Etxea, éste año la agrupación cumplió 84 años de trayectoria artística, y sus integrantes lo celebraron en grande en el Restaurante “Amalur” de nuestra casa, el Directorio ofreció a los coristas un agasajo por tan importante fecha para nuestros artistas, así fue como el

Jueves 7 de Septiembre se juntaron para cantar canciones populares vascas al calor de una tortilla y entremeses deliciosos, acompañados con un buen vino o una sangría. Berriketari estuvo presente y felicitamos sinceramente a los integrantes de nuestro coro encabezados por su Director Patricio Aburto.



El saludo afectuoso de nuestro Presidente al Coro Vasco de Santiago



Jorge Gutierrez dedica una pieza clásica en guitarra a los presentes.



Integrantes del coro celebrando los 84 años.



Guitarreando y cantando temas populares vascos.

DEPORTES

CON CONCENTRACIONES EN EL EXTERIOR Y DIVERSOS TORNEOS SE PREPARA SELECCIÓN CHILENA DE PELOTA VASCA PARA LOS PANAMERICANOS DE SANTIAGO 2023.

Dada la importancia de la justa deportiva que se tomará todos los escenarios de los distintos deportes, que a mediados de Octubre participarán en el evento deportivo más importante de los últimos tiempos en Chile, los Juegos Panamericanos- Santiago 2023, nuestros seleccionados de Pelota vasca buscaron concentrarse en diversos escenarios con miras a su mejor preparación, es así como una parte de nuestros deportistas se concentró en Ciudad de México (Frontón individual: Rosario Valderrama y Renato Bolelli, también el equipo de Frontenis), en Argentina estuvo concentrado el equipo de Trinquete parejas femeninas y masculinas junto a su entrenador Nicolás Koifman (Maritxu Bastarrica y Emilia Domínguez en damas, y en varones: Esteban Romero y Julián Stabon) y con muy buenos resultados, ejemplo Maritxu y Emilia consiguieron un segundo lugar en Tandil y un Oro en Necochea.

En Santiago, y en nuestras canchas mientras tanto se preparaban los seleccionados en Frontball Zita Solas y Gonzalo Fouilloux, y también se organizaban algunos torneos para mejorar la competitividad de nuestros pelotaris. Muchas entrevistas a nuestros seleccionados en Televisión, radios y medios de prensa en éste período previo a los Juegos, ha sido una muy buena promoción de nuestro deporte, que esperamos pueda generar en niños y jóvenes el interés en practicarlo.



Miren Larrarte (Oro), Miriam Arrillaga (Plata), Zita Solas (Bronce) y Pascal Ramírez.



Participantes del Cuadrangular femenino de Frontball junto a otros seleccionados.



Emilia y Maritxu, Oro en Necochea y plata en Tandil.



Cariñoso recibimiento para nuestros deportistas en Argentina.

CELEBRACIÓN DE MIKEL DEUNA EN EUZKO ETXEA.

El 1 de Octubre y al cierre de ésta edición, se celebró en nuestra Euzko Etxea la festividad de Mikel deuna (Día de San Miguel Arcángel), el programa se inició con una misa de campaña celebrada en el salón del segundo piso a las 12:00 hrs. oficiada por el Oblato Diocesano Alejandro Huerta, también integrante de nuestro coro, la misa fue cantada solemnemente por el coro vasco de Santiago dirigido por el maestro Patricio Aburto, acompañado por el maestro Cristián Bustos, finalizada la misa, el almuerzo esperaba por los asistentes, el coro cantó tres hermosas canciones vascas y luego al cocktail y la paella esperada por todos, la celebración se realizó en un grato ambiente de amistad y familiar, la paella especialmente preparada por el Restaurante estuvo deliciosa, una muy buena asistencia y el infaltable discurso de nuestro Presidente Ignacio Bastarrica instando a los presentes a hacerse socios de la institución y a participar activamente en las actividades de las distintas ramas de Euzko Etxea, hizo mención a los Juegos Panamericanos que se aproximan y al Mundial de Mus que se realizará en la ciudad de Valdivia, organizada por la rama de Mus que encabeza Juan Carlos Lago, primer Vicepresidente de nuestra institución, finalizando la tarde las partidas de Mus no se hicieron esperar, buena forma de terminar un día hermoso.

A continuación entregamos imágenes captadas por Berriketari.



El Coro vasco cantó la misa de Mikel deuna.



A servirse llaman la rica Paella.



Familias Lago y Mendiburu.



La mesa del Mus, infaltable en las fiestas.



Queridos amigos, siempre presentes.



La alegre mesa del Coro vasco.



Ignacio Bastarrica, Presidente de Euzko Etxea se dirige a los presentes.



Una partida de Mus para finalizar la tarde en Mikel de una 2023.

Berriketari y Euzko Etxea de Santiago los invita cordialmente a contactar nuestro moderno y típico Restaurant AMALUR, ubicado en nuestra sede de Av. Vicuña Mackenna 547, Santiago, metro Santa Isabel.

Fono: +562 2298 6376

Celular: +569 7376 8603

Reservas: contacto@restaurantamalur.cl



Website: <http://www.restaurantamalur.cl>

Estimados amigos, los invitamos a mantenerse siempre en contacto con nuestra casa vasca. Les informaremos de nuestras actividades a través de las redes sociales, correos o telefónicamente.

CORREO DIRECTO: noticiero.berriketari@gmail.com

Laster arte (hasta pronto).